



Valdyba

TAISOMASIS BIUDŽETAS NR. 1/2011

CT/CA-064/2011LT

TURINYS

- I. ĮVADAS
 - II. PAJAMŲ IR IŠLAIDŲ ATASKAITA – APŽVALGA
 - III. 2011 FINANSINIŲ METŲ PAJAMŲ ATASKAITA
 - IV. 2011 FINANSINIŲ METŲ IŠLAIDŲ ATASKAITA
- I PRIEDAS ETATŲ PLANAS

I. ĮVADAS

Vadovaudamasis savo 2009 m. kovo 25 d. Finansinio reglamento 28 straipsniu, Vertimo centras paruošė šį taisomąjį biudžetą Nr. 1/2011 dėl toliau išvardintų priežasčių.

Vertimo užsakymų pirmajame pusmetyje buvo mažiau, nei nurodyta 2010 m. spalio mėn. klientų pateiktose prognozėse, kuriomis remtasi rengiant pradinį biudžetą. Vertimo centras paprašė klientų patvirtinti savo prognozes dėl jam planuojamų patikėti vertimo užsakymų apimties. Šios naujos 2011 m. liepos mėn. pateiktos prognozės patvirtino, kad vertimo užsakymų apimtis yra gerokai mažesnė, ir dėl to daugiau kaip 16 proc., t. y. 6,7 mln. EUR sumažėjo Centro pajamos. Dėl šios priežasties Vertimo centras turėjo atitinkamai pataisyti savo biudžetą.

Be to, Centras 2011 m. birželio 14 d., taikydamas konsultacijų procedūrą¹, pasiūlė valdybai panaudoti 2010 m. perviršį (9,2 mln. EUR suma) dviem rezervams nenumatytiems atvejams sukurti. Vieno rezervo lėšos būtų naudojamos aukštos kokybės vertimo užsakymų tvarkymo priemonei (e. CdT programai) kurti (4,3 mln. EUR), kito – kainoms stabilizuoti 2012 ir 2013 m. (4,9 mln. EUR).

Taisomajame biudžete numatyta sukurti šiuos du rezervas. Tačiau kainoms stabilizuoti skirto rezervo suma yra mažesnė, nei pasiūlyta taikant pirmiau minėtą konsultacijų procedūrą. Taip yra dėl to, kad dalį perviršio sumos, t. y. 1,8 mln. EUR reikėjo panaudoti sumažėjus pajamoms dėl pasikeitusių mūsų klientų prognozių.

PAJAMŲ ATASKAITA

Padaryti toliau nurodyti pajamų ataskaitos pakeitimai.

- a) Remiantis naujausiomis klientų vertimo poreikių prognozėmis, atnaujintos jų biudžetinės prognozės. Apibendrinant, 6 130 300 EUR sumažėjo 1 antraštinės dalies (Agentūrų, įstaigų ir institucijų mokėjimai) suma ir truputį (359 100 EUR) sumažėjo 3 antraštinės dalies (Institucijų bendradarbiavimas) suma. Gerokai pasikeitė daugelis klientų prognozių, iš kurių labiausiai – OHMI. Pajamų už prekių ženklų vertimą suma sumažėjo beveik 2,2 mln. EUR, dokumentų – beveik 900 000 EUR.

Svarbu

Kai kurios iš perskaičiuotų klientų pajamų skiltyse pateiktos sumos didesnės už pateiktas klientų persvarstytose prognozėse, tačiau atitinka Centro 2011 m. sąskaitose jau nurodytas sumas, įtraukus pajamas, kurios buvo gautos už 2010 m. pabaigoje užsakytus vertimus, bet nurodytos 2011 m. sąskaitose.

¹ Pastaba GD/CS/cl-057/2011.

- b) Banko palūkanų suma sumažėjo 200 000 EUR, palyginti su pradiniame biudžete numatyta suma (4 antraštinė dalis). Taip atsitiko, nes, 2010 m. Komisijai sumokėjus 1998–2009 m. įnašą į pensijų fondą, t. y. 18,3 mln. EUR sumą, sumažėjo lėšų einamosiose ir taupomosiose sąskaitose.
- c) Kaip nustatyta Finansinio reglamento 16 straipsnyje, ankstesnių finansinių metų biudžeto perviršio suma, t. y. 9,2 mln. EUR įrašyta į 2011 finansinių metų pajamas.
- d) Kad subalansuotų 2011 m. taisomąjį biudžetą, Centras 1,8 mln. EUR sumą įtraukė į kliento OHMI papildomas pajamas. Šių papildomų pajamų suma atitinka kainoraštį, kuriame Centras nustatė įvairios apimties prekių ženklų vertimo kainas. Vertimo apimtis, į kurią atsižvelgta apskaičiuojant 1,8 mln. EUR sumą, atitinka apimtį, kurią 2011 m. liepos mėn. perskaičiavo OHMI. Galutinė šių papildomų lėšų suma bus apskaičiuota tik metų pabaigoje atsižvelgiant į 2011 m. faktiškai atlikto darbo apimtį.
- e) Sudarius sutartis su naujais klientais, sukurtos šešios naujos biudžeto eilutės. Jose nurodytas simbolinis įrašas (p. m.) arba suma už paslaugas, kurioms sąskaitos faktūros jau buvo išrašytos 2011 m. birželio mėn. pabaigoje.

1045	Europos prieglobsčio paramos biuras	135 200 EUR
1046	Energetikos reguliavimo institucijų bendradarbiavimo agentūra	6 600 EUR
1047	Europos vertybinių popierių ir rinkų institucija (EVPRI)	p.m.
1048	Europos bankininkystės institucija (EBI)	3 400 EUR
1049	Europos draudimo ir profesinių pensijų institucija (EDPPI)	p.m.
1050	Europos elektroninių ryšių reguliuotojų institucija (EERRI)	p.m.

IŠLAIDŲ ATASKAITA

Vertimo centras persvarstė 2011 m. biudžeto išlaidų antraštines dalis dėl įvade nurodytų priežasčių ir dėl to, kad reikėjo mažiau išteklių 1 antraštinėje dalyje (Darbuotojai).

- a) 1 antraštinės dalies (Darbuotojai) išlaidoms padengti skirta 1 510 000 EUR mažiau asignavimų. Sumažėjimą daugiausia lėmė tai, kad nebuvo užimtos visos 225 etatų plane numatytos darbo vietos ir, primenant, tai, kad 2012 m. preliminaraus biudžeto projekto, kurį 2011 m. kovą patvirtino valdyba, etatų lentelėje numatyta mažiau, t. y. 220 darbo vietų.
- b) Šiek tiek (112 400 EUR) sumažinta 2 antraštinės dalies (Pastatai, įranga ir kitos veiklos sąnaudos) lėšų suma, o kai kurios sumos patikslintos jas perkeltant į kitą vietą.
- c) Kadangi numatyta išversti mažiau puslapių, 1 500 000 EUR sumažėjo 3 antraštinės dalies asignavimai veiklos išlaidoms.
- d) Sukurtas 4,3 mln. EUR rezervas neplanuotoms investicijoms, iš kurio lėšų numatyta finansuoti Centro programą e. Cdt – aukštos kokybės vertimo darbo srauto valdymo priemonę.

- e) 10 antraštinėje dalyje sukurta biudžeto eilutė (Rezervinės lėšos). Rezervinės lėšos (10003 biudžeto eilutė) (3,1 mln. EUR) numatytos tam, kad padėtų užtikrinti tam tikrą kainų stabilumą ateinančius dvejus metus.

ETATŲ PLANAS

Vertimo centro darbuotojų skaičius 2011 m. birželį siekė 211, palyginti su 225 etatų plane numatytais darbo vietomis. Darbuotojų įdarbinimas vyksta, bet jų skaičius neviršys 220 – toks darbuotojų skaičius numatytas 2012 m. preliminaraus biudžeto projekto etatų lentelėje.

II. PAJAMŲ IR IŠLAIDŲ ATASKAITA – APŽVALGA

Antraštinė dalis Skyrius	Eilutė	Galutinis 2011 m. biudžetas (EUR)	Taisomasis biudžetas	Pradinis 2011 m. biudžetas (EUR)
	PAJAMOS			
1	AGENTŪRŲ IR ĮSTAIGŲ MOKĖJIMAI	39 215 700	-4 330 300	43 546 000
2	KOMISIJOS SUBSIDIJA	p.m		p.m
3	INSTITUCIJŲ BENDRADARBIAVIMAS	2 451 700	-359 100	2 810 800
4	KITOS PAJAMOS	400 000	-200 000	600 000
5	ANKSTESNIŲ FINANSINIŲ METŲ PERVERŠIS	9 231 700	9 231 700	p.m
6	GRAŽINTINOS SUMOS	p.m		p.m
	IŠ VISO	51 299 100	4 342 300	46 956 800
	IŠLAIDOS			
1	DARBUOTOJAI	25 432 100	-1 510 000	26 942 100
2	PASTATAI, ĮRANGA IR KITOS VEIKLOS SĄNAUDOS	4 704 600	-107 400	4 812 000
3	VEIKLOS IŠLAIDOS	13 702 700	-1 500 000	15 202 700
10	ATIDĖJINIAI	7 459 700	7 459 700	p.m
	IŠ VISO	51 299 100	4 342 300	46 956 800

III. 2011 M. PAJAMŲ ATASKAITA

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Eilutė	Nauja suma	TAISOMOJO BIUDŽETO Nr. 1/2011 PROJEKTAS	2011 m. biudžetas
1	AGENTŪRŲ, TARNYBŲ, INSTITUCIJŲ IR ĮSTAIGŲ MOKĖJIMAI			
1 0	AGENTŪRŲ, TARNYBŲ, INSTITUCIJŲ IR ĮSTAIGŲ MOKĖJIMAI			
1 0 0	Agentūrų, tarnybų, institucijų ir įstaigų mokėjimai			
1 0 0 0	Europos aplinkos agentūra (EAA)	400 000	0	400 000
1 0 0 1	Europos mokymo fondas (ETF)	259 500	0	259 500
1 0 0 2	Europos narkotikų ir narkomanijos stebėsenos centras (EMCDDA)	756 400	0	756 400
1 0 0 3	Europos vaistų agentūra (EMA)	2 956 100	-529 800	3 485 900
1 0 0 4	Europos saugos ir sveikatos darbe agentūra (EU-OSHA)	730 100	3 500	726 600
1 0 0 5	Vidaus rinkos derinimo tarnyba (OHIM)	4 748 400	-880 200	5 628 600
1 0 0 6	OHIM prekių ženklai	14 468 000	-2 185 300	16 653 300
	Prekių ženklų vertimo įkainių tarifai nustatomi pagal jų kiekį	1 800 000	1 800 000	p.m.
1 0 0 7	Bendrijos augalų veislių tarnyba (CPVO)	120 000	0	120 000
1 0 0 8	Europos policijos biuras (EUROPOLAS)	1 104 400	-298 900	1 403 300
1 0 0 9	Europos gyvenimo ir darbo sąlygų gerinimo fondas (EUROFOUND)	412 000	-238 000	650 000
	<i>1 0 0 straipsnis – Iš viso</i>	27 754 900	-2 328 700	30 083 600
1 0 1				
1 0 1 0	Europos profesinio mokymo plėtros centras (Cedefop)	138 100	22 800	115 300
1 0 1 2	Europos pagrindinių teisių agentūra (FRA)	1 315 900	-32 600	1 348 500
1 0 1 3	Europos rekonstrukcijos agentūra (EAR)	p.m.		p.m.
1 0 1 4	Europos investicijų bankas (EIB)	16 700	16 700	p.m.
1 0 1 5	Europos maisto saugos tarnyba (EFSA)	450 000	-210 000	660 000
1 0 1 6	Europos teismo bendradarbiavimo padalinys (Eurojustas)	5 000	0	5 000
1 0 1 7	Europos jūrų saugumo agentūra (EMSA)	204 400	0	204 400
1 0 1 8	Europos aviacijos saugos agentūra (EASA)	1 509 800	-690 200	2 200 000
1 0 1 9	Europos geležinkelio agentūra (ERA)	530 400	80 400	450 000

III. 2011 M. PAJAMŲ ATASKAITA

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Pastabos
1	
10	
100	Tarybos reglamento (EB) Nr. 2965/94, iš dalies pakeisto Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1645/2003, 10 straipsnio 2 dalies b punktas.
1000	
1001	
1002	
1003	
1004	
1005	
1006	Išverstų puslapių skaičius sumažėjo nuo 520 415 iki 452 126 puslapių (- 68 289 psl.). Buvo nurodyta, kad 1 puslapio vertimo kaina yra 32 EUR, kai vertimo apimtis ne mažesnė kaip 520 000 puslapių. Rengiant taisomąjį biudžetą, buvo laikoma, kad vieno puslapio vertimo kaina – 36 EUR. Tiksli vieno puslapio vertimo kaina 2011 metais bus nustatyta metų pabaigoje taikant Centro parengtą kainoraštį, kuriame jis nustatė įvairios prekių ženklų apimties kainas.
	4 EUR už 1 psl. x 452 126 puslapiai, t. y. 1 808 504 EUR, o suapvalinus gaunama 1 800 000 EUR suma.
1007	
1008	
1009	Nors ši agentūra pranešė, kad palyginti su pirminėmis prognozėmis vertimui bus skirta 335 600 EUR mažesnė suma, naujai nurodyta suma atitinka tą sumą, kurią Centrai ši agentūra turėjo sumokėti per pirmąjį 2011 m. pusmetį.
101	
1010	
1012	Nors ši agentūra pranešė, kad palyginti su pirminėmis prognozėmis vertimui bus skirta 914 140 EUR mažesnė suma, naujai nurodyta suma atitinka tą sumą, kurią Centrai ši agentūra turėjo sumokėti per pirmąjį 2011 m. pusmetį.
1013	
1014	Naujai nurodyta suma atitinka tą sumą, kurią Centrai EIB turėjo sumokėti per pirmąjį 2011 m. pusmetį.
1015	
1016	
1017	
1018	
1019	Naujai nurodyta suma atitinka tą sumą, kurią Centrai ši agentūra turėjo sumokėti per pirmąjį 2011 m. pusmetį.

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Eilutė	Nauja suma	TAISOMOJO BIUDŽETO Nr. 1/2011 PROJEKTAS	2011 m. biudžetas
	<i>1 0 1 straipsnis – Iš viso</i>	4 170 300	-812 900	4 983 200
1 0 2				
1 0 2 0	Europos tinklų ir informacijos apsaugos agentūra (ENISA)	100 000	0	100 000
1 0 2 1	Europos ligų prevencijos ir kontrolės centras (ECDC)	489 100	-174 600	663 700
1 0 2 2	Europos operatyvaus bendradarbiavimo prie Europos Sąjungos valstybių išorės sienų valdymo agentūra (FRONTEX)	254 200	3 100	251 100
1 0 2 3	Švietimo, garso ir vaizdo bei kultūros vykdomoji įstaiga (EACEA)	639 000	-350 500	989 500
1 0 2 4	Konkurencingumo ir inovacijų vykdomoji įstaiga (EACI)	30 300	-6 900	37 200
1 0 2 5	Europos policijos koledžas (CEPOL)	10 000	-100 000	110 000
1 0 2 6	Visuomenės sveikatos programos vykdomoji įstaiga (EAHC)	157 700	27 700	130 000
1 0 2 7	Europos GNSS priežiūros institucija (GSA)	20 500	0	20 500
1 0 2 8	Europos gynybos agentūra (EDA)	10 000	5 000	5 000
1 0 2 9	Europos cheminių medžiagų agentūra (ECHA)	3 618 600	-659 100	4 277 700
	<i>1 0 2 straipsnis – Iš viso</i>	5 329 400	-1 255 300	6 584 700
1 0 3				
1 0 3 0	Bendrijos žuvininkystės kontrolės agentūra (CFCA)	152 000	2 000	150 000
1 0 3 1	Europos ITER įgyvendinimo ir branduolių sintezės energetikos vystymo bendroji įmonė (F4E)	50 000	0	50 000
1 0 3 2	Europos Sąjungos Palydovų centras (EUSC)	p.m.	0	p.m.
1 0 3 3	Transeuropinio transporto tinklo vykdomoji įstaiga (TEN-T EA)	26 400	-7 800	34 200
1 0 3 4	Europos inovacijos ir technologijos institutas (EIT)	58 600	-29 300	87 900
1 0 3 5	Europos mokslinių tyrimų tarybos vykdomoji įstaiga (ERC)	65 300	20 600	44 700
1 0 3 6	Mokslinių tyrimų vykdomoji įstaiga (REA)	52 100	31 100	21 000
1 0 3 7	Bendroji įmonė „Švarus dangus“ (CSJU)	9 800	9 800	p.m.
1 0 3 8	Europos lyčių lygybės institutas (EIGE)	419 200	-24 800	444 000
1 0 3 9	Bendra įmonė „SESAR“ (SJU)	29 800	-5 200	35 000
	<i>1 0 3 straipsnis – Iš viso</i>	863 200	-3 600	866 800
1 0 4				
1 0 4 0	Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnas (EDAPP)	913 600	-114 100	1 027 700

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Pastabos
102	
1020	
1021	Nors ši agentūra pranešė, kad palyginti su pirminėmis prognozėmis vertimui bus skirta 327 480 EUR mažesnė suma, naujai nurodyta suma atitinka tą sumą, kurią Centrai ši agentūra turėjo sumokėti per pirmąjį 2011 m. pusmetį.
1022	Naujai nurodyta suma atitinka tą sumą, kurią Centrai ši agentūra turėjo sumokėti per pirmąjį 2011 m. pusmetį.
1023	
1024	
1025	
1026	
1027	
1028	
1029	
103	
1030	
1031	
1032	
1033	
1034	
1035	
1036	
1037	
1038	
1039	
104	
1040	

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Eilutė	Nauja suma	TAISOMOJO BIUDŽETO Nr. 1/2011 PROJEKTAS	2011 m. biudžetas
1 0 4 1	Bendroji įmonė įterptųjų kompiuterinių sistemų jungtinei technologijų iniciatyvai įgyvendinti (ARTEMIS)	5 600	5 600	p.m.
1 0 4 2	Bendroji įmonė siekiant įgyvendinti jungtinę technologijų iniciatyvą „Naujoviški vaistai (IMIJU)	29 100	29 100	p.m.
1 0 4 3	Kuro elementų ir vandenilio bendroji įmonė (FCD JU)	4 400	4 400	p.m.
1 0 4 4	Europos nanoelektronikos iniciatyvos patariamasis tarybos bendroji įmonė (BĮ ENIAC)	p.m.	0	
1 0 4 5	Europos prieglobsčio paramos biuras (EASO)	135 200	135 200	p.m.
1 0 4 6	Energetikos reguliavimo institucijų bendradarbiavimo agentūra (ACER)	6 600	6 600	
1 0 4 7	Europos vertybinių popierių ir rinkų institucija (EVPRI)	p.m.	0	
1 0 4 8	Europos bankininkystės institucija (EBI)	3 400	3 400	
1 0 4 9	Europos draudimo ir profesinių pensijų institucija (EDPPI)	p.m.	0	
	<i>1 0 4 straipsnis – Iš viso</i>	1 097 900	70 200	1 027 700
1 0 5				
1 0 5 0	Europos elektroninių ryšių reguliuotojų institucija (EERRI)	p.m.	0	
	<i>1 0 5 straipsnis – Iš viso</i>	p.m.	0	p.m.
	1 0 SKYRIUS – IŠ VISO	39 215 700	-4 330 300	43 546 000
	1 antraštinė dalis – Iš viso	39 215 700	-4 330 300	43 546 000
2	KOMISIJOS SUBSIDIJA			
2 0	KOMISIJOS SUBSIDIJA			
2 0 0	Komisijos subsidija			
2 0 0 0	Komisijos subsidija	p.m.	0	p.m.
	<i>2 0 0 straipsnis – Iš viso</i>	p.m.	0	p.m.
	2 0 SKYRIUS – IŠ VISO	p.m.	0	p.m.
	2 antraštinė dalis – Iš viso	p.m.	0	p.m.
3	INSTITUCIJŲ BENDRADARBIAVIMAS			
3 0	INSTITUCIJŲ BENDRADARBIAVIMAS			
3 0 0	Institucijų bendradarbiavimas			
3 0 0 0	Europos Komisijos – Užimtumo generalinis direktoratas	1 200 000	-100 000	1 300 000
3 0 0 1	Dalyvavimas Institucijų vertimo raštu ir žodžiu komiteto (ICTI) veikloje	p.m.	0	p.m.
3 0 0 2	Tarpinstitucinių projektų valdymas	724 400	0	724 400

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Pastabos
1041	
1042	
1043	
1044	
1045	
1046	
1047	
1048	
1049	
105	
1050	
2	
20	
200	Tarybos reglamento (EB) Nr. 2965/94, iš dalies pakeisto Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1645/2003, 10 straipsnio 2 dalies c punktas.
2000	
3	
30	
300	Tarybos reglamento (EB) Nr. 2965/94, iš dalies pakeisto Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1645/2003, 10 straipsnio 2 dalies b punktas.
3000	
3001	
3002	

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Eilutė	Nauja suma	TAISOMOJO BIUDŽETO Nr. 1/2011 PROJEKTAS	2011 m. biudžetas
3 0 0 3	Europos Parlamentas	p.m.	0	p.m.
3 0 0 4	Europos Sąjungos Taryba	40 600	-161 500	202 100
3 0 0 5	Europos Audito Rūmai	30 000	-44 400	74 400
3 0 0 6	Europos Sąjungos Regionų komitetas	p.m.	0	p.m.
3 0 0 7	Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komitetas	p.m.	0	p.m.
3 0 0 8	Europos Sąjungos Teisingumo Teismas	p.m.	0	p.m.
3 0 0 9	Įnašas į Bendrijos programas	p.m.	0	p.m.
	<i>3 0 0 straipsnis – Iš viso</i>	1 995 000	-305 900	2 300 900
3 0 1				
3 0 1 0	Europos Centrinis Bankas	6 700	-53 200	59 900
3 0 1 1	Europos ombudsmenas	450 000	0	450 000
	<i>3 0 1 straipsnis – Iš viso</i>	456 700	-53 200	509 900
	3 0 SKYRIUS – IŠ VISO	2 451 700	-359 100	2 810 800
	3 antraštinė dalis – Iš viso	2 451 700	-359 100	2 810 800
4	KITOS PAJAMOS			
4 0	KITOS PAJAMOS			
4 0 0	Banko palūkanos			
4 0 0 0	Banko palūkanos	400 000	-200 000	600 000
	<i>4 0 0 straipsnis – Iš viso</i>	400 000	-200 000	600 000
4 0 1	Įvairios gražinamos sumos			
4 0 1 0	Įvairios gražinamos sumos	p.m.	0	p.m.
	<i>4 0 1 straipsnis – Iš viso</i>	p.m.	0	p.m.
	4 0 SKYRIUS – IŠ VISO	400 000	-200 000	600 000
	4 antraštinė dalis – Iš viso	400 000	-200 000	600 000
5	PERKELTAS ANKSTESNIŲ FINANSINIŲ METŲ PERVIRŠIS IR PERKELTOS LĖŠOS IŠ ANKSTESNIŲ METŲ REZERVO FONDŲ			
5 0	PERKELTAS ANKSTESNIŲ FINANSINIŲ METŲ PERVIRŠIS IR PERKELTOS LĖŠOS IŠ ANKSTESNIŲ METŲ REZERVO FONDŲ			
5 0 0	Iš ankstesnių finansinių metų perkeltas perviršis			
5 0 0 0	Iš ankstesnių finansinių metų perkeltas perviršis	9 231 700	9 231 700	p.m.

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Pastabos
3 0 0 3	
3 0 0 4	
3 0 0 5	
3 0 0 6	
3 0 0 7	
3 0 0 8	
3 0 0 9	Pajamos iš Vertimo centro dalyvavimo Bendrijos programose.
3 0 1	
3 0 1 0	
3 0 1 1	
4	
4 0	
4 0 0	Šis straipsnis apima palūkanas, kurias Centras gaus už banko sąskaitoje laikomas savo lėšas.
4 0 0 0	
4 0 1	Šis straipsnis apima įvairias Centrai grąžinamas sumas (už asmeninius pokalbius telefonu ir kt.).
4 0 1 0	
5	
5 0	
5 0 0	
5 0 0 0	Iš ankstesnių finansinių metų perkeltas perviršis. 2003 m. gruodžio 22 d. Centro finansinio reglamento 16 straipsnis.

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Eilutė	Nauja suma	TAISOMOJO BIUDŽETO Nr. 1/2011 PROJEKTAS	2011 m. biudžetas
	<i>5 0 0 straipsnis – Iš viso</i>	9 231 700	9 231 700	p.m.
5 0 1	<i>Iš ankstesnių metų rezervo fondų perkeltos lėšos</i>			
5 0 1 0	Iš neplanuotų investicijų rezervo fondo perkeltos lėšos	p.m.	0	p.m.
	<i>5 0 1 straipsnis – Iš viso</i>	p.m.	0	p.m.
	5 0 SKYRIUS – IŠ VISO	9 231 700	9 231 700	p.m.
	5 antraštinė dalis – Iš viso	9 231 700	9 231 700	p.m.
	IŠ VISO	51 299 100	4 342 300	46 956 800

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Pastabos
501	
5010	

IV. 2011 M. IŠLAIDŲ ATASKAITA

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Eilutė	Nauja suma	Taisomojo biudžeto Nr. 1/2011 projektas	2011 m. biudžetas
1	DARBUOTOJAI			
11	DIRBANTYS DARBUOTOJAI			
110	<i>Dirbantys darbuotojai</i>			
1100	Bazinės algos	14 544 400	-720 000	15 264 400
1101	Šeimos išmokos	1 538 400	-380 000	1 918 400
1102	Ekspatriacijos ir gyvenimo užsienyje išmokos	2 348 700	-230 000	2 578 700
1103	Sekretorių išmokos	38 700	0	38 700
	<i>110 straipsnis — Iš viso</i>	18 470 200	-1 330 000	19 800 200
111	<i>Pagalbiniai darbuotojai ir vietiniai darbuotojai</i>			
1110	Pagalbiniai darbuotojai	p.m.	0	p.m.
1111	Pagalbiniai vertėjai žodžiu	p.m.	0	p.m.
1112	Vietiniai darbuotojai	p.m.	0	p.m.
1113	Stażuotojai	22 300	0	22 300

IV. 2011 M. IŠLAIDŲ ATASKAITA

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Pastabos
1	
11	
110	Liepos mėn. pabaigoje buvo užimta 211 pareigybių, todėl pradinis biudžetas buvo patikslintas pagal realų 2011 m. darbuotojų skaičių.
1100	Europos Bendrijų pareigūnų tarnybos nuostatai ir kitų Bendrijos tarnautojų įdarbinimo sąlygos, būtent jų 62 ir 66 straipsniai. Šis asignavimas skirtas pareigūnų ir laikinųjų darbuotojų bazinių algų išlaidoms padengti. 2011 m. etatų planas: 225 pareigybės. Panaikintas 600 000 EUR įsipareigojimas, o 120 000 EUR perkelta į 1175 punktą.
1101	Europos Bendrijų pareigūnų tarnybos nuostatai, būtent 62, 67 ir 68 straipsniai, taip pat VII priedo I skirsnis. Šis asignavimas skirtas nuolatinių ir laikinųjų pareigūnų namų ūkio, išlaikomo vaiko ir mokymosi išmokoms padengti.
1102	Europos Bendrijų pareigūnų tarnybos nuostatai, būtent jų 62 ir 69 straipsniai, taip pat ir VII priedo 4 straipsnis. Šis asignavimas skirtas nuolatinių pareigūnų ir laikinųjų darbuotojų gyvenimo užsienyje ir ekspatriacijos išmokoms padengti.
1103	Europos Bendrijų pareigūnų tarnybos nuostatai, būtent XIII priedo 18 straipsnio 1 dalis. Šis asignavimas skirtas sekretorių išmokoms, mokamoms AST kategorijos pareigūnams ir laikiniams darbuotojams, įdarbintiems eiti sekretorių-mašininkų, mašininkų, telekso operatorių, vadovaujančių ar vyriausiųjų sekretorių pareigas, kurie turėjo teisę gauti šias išmokas mėnesį prieš 2004 m. gegužės 1 d., padengti. Teisę gauti šią išmoką turinčių darbuotojų skaičius 2011 m. išliko toks pat kaip ir 2010 m. Atlyginimai padidinami taip pat, kaip nurodyta 1 1 0 0 punkto paaiškinime.
111	
1110	Kitų Europos bendrijos tarnautojų įdarbinimo sąlygos, būtent 3 straipsnis ir III antraštinė dalis. Šis asignavimas skirtas vietinių darbuotojų atlyginimams (taip pat viršvalandžiams) bei darbdavio už juos mokamoms socialinio draudimo įmokoms padengti.
1111	Kitų Europos bendrijos tarnautojų įdarbinimo sąlygos, būtent 3 straipsnis ir III antraštinė dalis. Šis asignavimas gali būti panaudotas tik tuo atveju, kai Vertimo žodžiu generalinis direktoratas (anksčiau – SCIC) negali suteikti Vertimo centro prašomų vertimo žodžiu paslaugų, ypač per valdybos posėdžius.
1112	Kitų Europos Bendrijų tarnautojų įdarbinimo sąlygos, būtent 4 straipsnis ir V antraštinė dalis. Šis asignavimas skirtas vietinių darbuotojų atlyginimams (taip pat viršvalandžiams) bei darbdavio už juos mokamoms socialinio draudimo įmokoms padengti.
1113	Šis asignavimas skirtas su stažuotojais susijusioms išlaidoms, susidarančioms, pavyzdžiui, plėtojant ryšius su universitetais, padengti. 25 proc. bazinės AD 5 lygio 1 pakopos algos penkiems stažuotojams keturiems mėnesiams.

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Eilutė	Nauja suma	Taisomojo biudžeto Nr. 1/2011 projektas	2011 m. biudžetas
1115	Sutartininkai	820 000	-200 000	1 020 000
	<i>111 straipsnis — Iš viso</i>	842 300	-200 000	1 042 300
112	<i>Darbuotojų profesinis mokymas</i>			
1120	Darbuotojų profesinis mokymas	210 000	-20 000	230 000
	<i>112 straipsnis — Iš viso</i>	210 000	-20 000	230 000
113	<i>Centro mokamos socialinio draudimo įmokos</i>			
1130	Sveikatos draudimo įmokos	519 000	0	519 000
1131	Draudimo nuo nelaimingų atsitikimų ir profesinių ligų įmokos	117 600	0	117 600
1132	Draudimas nuo nedarbo	163 500	0	163 500
1133	Teisių į pensiją įgijimas ir išsaugojimas	p.m.	0	p.m.
1134	Įmokos į Bendrijos pensijų sistemą	3 449 800	0	3 449 800
	<i>113 straipsnis — Iš viso</i>	4 249 900	0	4 249 900
114	<i>Įvairios išmokos ir kompensaciniai mokėjimai</i>			
1140	Išmokos vaiko gimimo ir mirties atveju	2 000	0	2 000

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Pastabos
1115	Kitų Europos Bendrijų tarnautojų įdarbinimo sąlygos, būtent 3a straipsnis ir IV antraštinė dalis. Pradiniame biudžete numatytos sumos sumažintos siekiant jas suderinti su dabartinių poreikių prognozėmis iki 2011 m. pabaigos.
112	
1120	Europos Bendrijų pareigūnų tarnybos nuostatai, būtent jų 24a straipsnis. Mažinant išlaidas ši suma 2011 m. sumažinta.
113	
1130	Europos Bendrijų pareigūnų tarnybos nuostatai, būtent 72 straipsnis. Europos Bendrijų pareigūnų sveikatos draudimo taisyklės. Šis asignavimas skirtas darbdavio įmokoms padengti (3,4 proc. bazinės algos); darbuotojo mokama dalis – 1,7 proc. bazinės algos.
1131	Europos Bendrijų pareigūnų tarnybos nuostatai, būtent 73 straipsnis ir VIII priedo 15 straipsnis. Šis asignavimas skirtas darbdavio draudimo nuo nelaimingų atsitikimų ir profesinių ligų įmokoms (0,77 proc. bazinės algos) padengti. Prie apskaičiuotų asignavimų dar pridėdami 2 proc. (dėl to tarifas padidėja iki 0,7854 proc.) draudimo nedengiamoms išlaidoms padengti (Tarnybos nuostatų 73 straipsnis).
1132	Kitų Europos Bendrijų tarnautojų įdarbinimo sąlygos, būtent 28a straipsnis. Šis asignavimas skirtas laikinųjų darbuotojų draudimo nuo nedarbo išlaidoms padengti. Taikomas 1,62 proc. bazinės algos tarifas.
1133	Kitų Europos Bendrijų tarnautojų įdarbinimo sąlygos, būtent 42 straipsnis. Šis asignavimas skirtas pareigūnų ir laikinųjų darbuotojų, norinčių įgyti ar išsaugoti teises į pensiją savo kilmės šalyje, vardu Centro atliekamiems mokėjimams padengti.
1134	Šis asignavimas skirtas Centro, kaip darbdavio, įmokoms į Bendrijos pensijų sistemą padengti. Darbdavys moka 22,6 proc. bazinės algos, darbuotojas – 11,3 proc.
114	
1140	Europos Bendrijų pareigūnų tarnybos nuostatai, būtent 70, 74 ir 75 straipsniai. Šis asignavimas skirtas šioms išmokoms padengti: — 10 vaiko gimimo išmokų, skiriamų darbuotojams, kurių gyvenamojoje šalyje tokia išmoka nesuteikiama; — pareigūno mirties atveju velionio trijų mėnesių darbo užmokesčio, skaičiuojant nuo mėnesio, kurį jis mirė, išmokai ir išlaidoms, susijusioms su mirusiojo kūno pargabenimu į jo kilmės vietą. Mirties atveju atitinkama asignavimų suma perkeliama iš 1 1 0 0 punkto.

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Eilutė	Nauja suma	Taisomojo biudžeto Nr. 1/2011 projektas	2011 m. biudžetas
1141	Kasmetinių atostogų kelionės išlaidos	285 800	0	285 800
1143	Fiksuoto dydžio išmokos pareigoms vykdyti	p.m.	0	p.m.
	<i>114 straipsnis — Iš viso</i>	287 800	0	287 800
115	<i>Viršvalandžiai</i>			
1150	Viršvalandžiai	p.m.	0	p.m.
	<i>115 straipsnis — Iš viso</i>	p.m.	0	p.m.
117	<i>Papildomos paslaugos</i>			
1171	Laisvai samdomi vertėjai žodžiu ir konferencijų techniniai darbuotojai	p.m.	0	p.m.
1175	Agentūrų personalas	440 000	120 000	320 000
	<i>117 straipsnis — Iš viso</i>	440 000	120 000	320 000
118	<i>Įvairios personalo įdarbinimo ir perkėlimo išlaidos</i>			
1180	Įvairios personalo įdarbinimo išlaidos	104 100	0	104 100

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Pastabos
1141	<p>Europos Bendrijų pareigūnų tarnybos nuostatai, būtent VII priedo 8 straipsnis.</p> <p>Šis asignavimas skirtas fiksuoto dydžio išmokoms, skirtoms pareigūnų ir laikinųjų darbuotojų, jų sutuoktinių ir išlaikomų asmenų kelionės iš darbo vietos į kilmės vietą išlaidoms padengti. Šių asignavimų reikia mažiau nei numatyta 2010 m. taisomajame biudžete, todėl ši suma 2011 m. sumažinta.</p>
1143	<p>Europos Bendrijų pareigūnų tarnybos nuostatai, būtent VII priedo 14 straipsnis.</p> <p>Šis asignavimas skirtas pareigoms vykdyti skiriamoms fiksuoto dydžio išmokoms padengti tiems pareigūnams ar laikiniams darbuotojams, kurie vykdydami savo pareigas patiria reprezentacinių išlaidų.</p>
115	
1150	<p>Europos Bendrijų pareigūnų tarnybos nuostatai, būtent 56 straipsnis ir VI priedas.</p> <p>Šis asignavimas skirtas padengti fiksuoto dydžio išmokas arba mokėjimus pagal valandinius tarifus už AST pareigūnų ir laikinųjų bei vietinių darbuotojų viršvalandžius, kai nėra galimybių jų kompensuoti laisvu laiku pagal įprastinę tvarką.</p>
117	
1171	<p>Mokėjimai vertėjams žodžiu, kuriuos Centras samdo vykstant neeilinėms konferencijoms, kai Komisija negali suteikti vertimo žodžiu paslaugų. Be darbo užmokesčio, tai apima gyvybės ir sveikatos draudimo, draudimo nuo nelaimingų atsitikimų ir draudimo nuo mirties įmokas bei kelionės išlaidų kompensacijas ir fiksuoto dydžio kelionės išmokas tiems vertėjams, kurių nuolatinė darbo vieta yra ne ten pat, kur jų paskyrimo vieta.</p>
1175	<p>Šis asignavimas skirtas iš agentūrų pasamdytų darbuotojų išlaidoms padengti. Šių įsipareigojimų asignavimai 2011 m. birželio mėn. pabaigoje jau buvo išnaudoti, o dėl nenumatytų darbuotojų ligos atvejų ir tėvystės atostogų, antroje 2011 m. pusėje tokių samdomų darbuotojų poreikis bus didelis.</p> <p>Iš 1100 punkto perkelta 120 000 EUR suma papildomų darbuotojų samdymo išlaidoms padengti: 6 AST1 darbuotojai – 4 mėnesių laikotarpiui, 1 AST3 darbuotojas – 4 mėnesių laikotarpiui ir 1 AST3 darbuotojas – 2,5 mėnesio laikotarpiui.</p>
118	
1180	<p>Europos Bendrijų pareigūnų tarnybos nuostatai, būtent 27–31 ir 33 straipsniai.</p> <p>Šis asignavimas skirtas įdarbinimo procedūrų išlaidoms padengti.</p> <p>2011 m. šešių atrankos procedūrų sąmata: atrankos paskelbimas, kelionės išlaidos ir išmokos 15 kiekvienos atrankos kandidatų, taip pat sveikatos patikrinimo (apimančio rentgeno tyrimą) išlaidos. 2011 m. suma šioje eilutėje padidėja, kadangi Centras į pokalbius planuoja kviešti daugiau kiekvienos atrankos kandidatų.</p>

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Eilutė	Nauja suma	Taisomojo biudžeto Nr. 1/2011 projektas	2011 m. biudžetas
1181	Kelionės išlaidos	18 100	0	18 100
1182	[sikūrimo, persikraustymo ir perkėlimo į kitą tarnybos vietą išmokos	75 300	-20 000	95 300
1183	Persikraustymo išlaidos	40 600	0	40 600
1184	Laikinieji dienpinigiai	140 000	-60 000	200 000
	<i>118 straipsnis — Iš viso</i>	378 100	-80 000	458 100
119	<i>Korekciniai koeficientai ir atlyginimų tikslinimas</i>			
1190	Korekciniai koeficientai	600	0	600
	<i>119 straipsnis — Iš viso</i>	600	0	600
	11 SKYRIUS – IŠ VISO	24 878 900	-1 510 000	26 388 900
13	KOMANDIRUOTĖS IR TARNYBINĖS KELIONĖS			
130	<i>Komandiruotės ir tarnybinės kelionės</i>			
1300	Komandiruočių, tarnybinių kelionių ir kitos papildomos išlaidos	90 000		90 000
	<i>130 straipsnis — Iš viso</i>	90 000	0	90 000
131	<i>Su komandiruotėmis susijusios papildomos išlaidos</i>			

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Pastabos
1181	<p>Europos Bendrijų pareigūnų tarnybos nuostatai, būtent 20 ir 71 straipsniai, taip pat VII priedo 7 straipsnis.</p> <p>Šis asignavimas skirtas padedančių tarnybą ar išeinančių iš tarnybos pareigūnų ir kitų darbuotojų (taip pat jų šeimos narių) kelionės išlaidoms padengti.</p> <p>Suma apskaičiuota vidutinės faktinės išlaidas 2009 m. vienam darbuotojui padauginus iš realių 2011 m. statistinių darbuotojų kaitos prognozių.</p>
1182	<p>Europos Bendrijų pareigūnų tarnybos nuostatai, būtent VII priedo 5 ir 6 straipsniai. Šis asignavimas skirtas pareigūnų ir laikinųjų darbuotojų, kurie pradėdami tarnybą institucijoje arba galutinai ją nutraukdami turi pakeisti gyvenamąją vietą, įsikūrimo išmokoms padengti. 2011 m. ši suma sumažėja, kadangi 2011 m. numatoma įdarbinti mažiau naujų darbuotojų.</p>
1183	<p>Europos Bendrijų pareigūnų tarnybos nuostatai, būtent 20 ir 71 straipsniai, taip pat VII priedo 9 straipsnis.</p> <p>Šis asignavimas skirtas pareigūnų ir laikinųjų darbuotojų, kurie pradėdami eiti pareigas, po paskyrimo į kitą darbo vietą arba nutraukdami tarnybą institucijoje turi pakeisti gyvenamąją vietą, persikraustymo išlaidoms padengti.</p> <p>Suma apskaičiuota vidutinę 2009 m. persikraustymo išlaidų sumą padauginus iš 9 persikraustymų, numatytų 2011 m., ir priskaičiavus 10 proc. kainų padidėjimą. Nors 2011 m. numatoma mažiau persikraustymų, jiems numatomi tokio paties dydžio asignavimai, kadangi keli brangūs persikraustymai jau numatyti.</p>
1184	<p>Europos Bendrijų pareigūnų tarnybos nuostatai, būtent 20 ir 71 straipsniai, taip pat VII priedo 10 straipsnis.</p> <p>Šis asignavimas skirtas laikinų dienpinigių pareigūnams ir laikiniams darbuotojams, kurie gali įrodyti, kad prieš pradėdami eiti savo pareigas jie turėjo pakeisti gyvenamąją vietą (įskaitant perkėlimo atvejus), išlaidoms padengti.</p> <p>Suma mažesnė nei numatyta pradiniam 2011 m. biudžete, kadangi numatoma įdarbinti mažiau darbuotojų nei planuota iš pradžių.</p>
119	
1190	<p>Europos Bendrijų pareigūnų tarnybos nuostatai, būtent 64 ir 65 straipsniai. Šis asignavimas skirtas pareigūnų ir laikinųjų darbuotojų darbo užmokesčiams, taip pat viršvalandžiams taikomų korekcinų koeficientų daromam pokyčiui kompensuoti.</p>
13	
130	
1300	<p>Šis asignavimas skirtas su darbuotojų atliekama tarnybine veikla susijusioms kelionės išlaidoms, komandiruočių dienpinigiams ir papildomoms ar nepaprastosioms išlaidoms padengti, kaip nustatyta Europos Bendrijų pareigūnų tarnybos nuostatuose.</p>
131	

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Eilutė	Nauja suma	Taisomojo biudžeto Nr. 1/2011 projektas	2011 m. biudžetas
1310	Su mokymo kursais susijusių komandiruočių išlaidos	40 000	0	40 000
	131 straipsnis — Iš viso	40 000	0	40 000
	13 SKYRIUS – IŠ VISO	130 000	0	130 000
14	SOCIALINĖ IR MEDICININĖ INFRASTRUKTŪRA			
140	Socialinė ir medicininė infrastruktūra			
1400	Restoranai ir valgyklos	39 000	0	39 000
	140 straipsnis — Iš viso	39 000	0	39 000
141	Medicininės paslaugos			
1410	Medicininės paslaugos	30 000	0	30 000
	141 straipsnis — Iš viso	30 000	0	30 000
142	Kitos išlaidos			
1420	Kitos išlaidos	200 500	0	200 500
1421	Socialiniai ryšiai	24 000	0	24 000
	142 straipsnis — Iš viso	224 500	0	224 500
	14 SKYRIUS – IŠ VISO	293 500	0	293 500
15	JUDUMAS			
152	Judumas			
1520	Darbuotojų mainai	p.m.	0	p.m.
1521	Centro pareigūnų laikinas komandiravimas į nacionalines administracijas, tarptautines organizacijas ar viešojo sektoriaus institucijas ar įmones.	p.m.	0	p.m.
	152 straipsnis — Iš viso	p.m.	0	p.m.
	15 SKYRIUS – IŠ VISO	p.m.	0	p.m.
16	SOCIALINĖS PASLAUGOS			
160	Socialinės paslaugos			

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Pastabos
1310	Šis 2010 m. sukurtas asignavimas skirtas ne Liuksemburge vykstančių mokymo kursų komandiruočių pinigams padengti. Siekiant sumažinti išlaidas 2011 m. komandiruotės už Liuksemburgo ribų bus ribojamos.
14	
140	
1400	Šis asignavimas skirtas restoranų, kavinių ir valgyklų naudojimo išlaidoms, ypač patalpų priežiūros, įrangos tiekimo ir kitų perkamų paslaugų išlaidoms padengti. Sumos apskaičiuotos pagal 2009 m. suvartojimo lygius ir padaugintos iš prognozuojamo didesnio suvartojimo rodiklių 2010 ir 2011 metais. 2011 m. suma mažesnė, kadangi stengtasi apkarpyti išlaidas, ir todėl kad 2010 m. taisomajame biudžete numatytoji suma apėmė tik vienkartinės išlaidas.
141	
1410	Europos Bendrijų pareigūnų tarnybos nuostatai, būtent 59 straipsnis ir II priedo 8 straipsnis.
142	
1420	Dalyvavimas Socialinės veiklos komiteto veikloje. Prognozės paremtos Komisijos infrastruktūros ir logistikos biuro prognozėmis, peržiūrotomis 2010 m.
1421	Šiuo asignavimu siekiama skatinti ir finansiškai paremti visas iniciatyvas, kurių tikslas – skatinti įvairių tautybių darbuotojų socialinius ryšius, ir kitus darbuotojams skirtus veiksmus, taip pat padengti darbuotojams organizuojamų renginių išlaidas.
15	
152	
1520	Šis asignavimas skirtas Centro pareigūnų ir laikinųjų darbuotojų komandiravimo ar trumpalaikio paskyrimo dirbti nacionalinėse ar tarptautinėse institucijose išlaidoms padengti.
1521	Šis asignavimas skirtas Centro pareigūnų ir laikinųjų darbuotojų komandiravimo ar trumpalaikio paskyrimo dirbti nacionalinėse ar tarptautinėse institucijose išlaidoms padengti.
16	
160	

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Eilutė	Nauja suma	Taisomojo biudžeto Nr. 1/2011 projektas	2011 m. biudžetas
1600	Specialiosios pagalbos išmokos	p.m.	0	p.m.
	160 straipsnis — Iš viso	p.m.	0	p.m.
162	Kitos išlaidos			
1620	Kitos išlaidos	p.m.	0	p.m.
	162 straipsnis — Iš viso	p.m.	0	p.m.
163	Kūdikystės centras			
1630	Kūdikystės centras	122 700	0	122 700
	163 straipsnis — Iš viso	122 700	0	122 700
164	Papildoma parama neigaliesiems			
1640	Papildoma parama neigaliesiems	4 000	0	4 000
	164 straipsnis — Iš viso	4 000	0	4 000
	16 SKYRIUS – IŠ VISO	126 700	0	126 700
17	PRIĖMIMŲ IR REPREZENTACINĖS IŠLAIDOS			
170	Priėmimų ir reprezentacinės išlaidos			
1700	Priėmimų ir reprezentacinės išlaidos	3 000	0	3 000
	170 straipsnis — Iš viso	3 000	0	3 000
	17 SKYRIUS – IŠ VISO	3 000	0	3 000
19	PENSIJOS			
190	Pensijos			
1900	Pensijos ir išeitinės išmokos	p.m.	0	p.m.
	190 straipsnis — Iš viso	p.m.	0	p.m.
	19 SKYRIUS – IŠ VISO	p.m.	0	p.m.
	1 antraštinė dalis — Iš viso	25 432 100	-1 510 000	26 942 100
2	PASTATAI, ĮRANGA IR KITOS EINAMOSIOS IŠLAIDOS			
20	INVESTICIJOS Į NEKILNOJAMĄJĮ TURTA, PASTATŲ NUOMA IR SUSIJUSIOS IŠLAIDOS			

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Pastabos
1600	Šis asignavimas skirtas paramos grynaisiais pinigais, kuri gali būti suteikta sudėtingoje padėtyje esančiam pareigūnui, buvusiam pareigūnui arba likusiems žuvusio pareigūno artimiesiems, išlaidoms padengti.
162	
1620	Šis asignavimas skirtas paramos šeimai, naujai atvykusių asmenų, teisinės pagalbos, išmokų skautams ir jų vadovams ir tėvų asociacijos sekretoriatui išlaidoms padengti.
163	
1630	Šis asignavimas skirtas išlaidų už Centro darbuotojų vaikų priežiūrą Komisijai nepriklausančiose vaikų priežiūros institucijose, daliai padengti. Europos Parlamento pateiktos 2011 m. prognozės.
164	
1640	Šis asignavimas skirtas kompensacijoms dirbantiems neigaliems darbuotojams, jų sutuoktiniams ir išlaikomiems vaikams, kai visos galimos teisės į paramą valstybėje, kurioje jie gyvena, yra išnaudotos, ir dėl negalios patiriamos išlaidos (išskyrus medicines) pripažįstamos būtinomis ir yra tinkamai pagrįstos dokumentais.
17	
170	
1700	Šis asignavimas skirtas priėmimų ir reprezentacinėms išlaidoms padengti.
19	
190	
1900	Šis asignavimas skirtas pensijų ir išeitinių išmokų išlaidoms padengti.
2	
20	

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Eilutė	Nauja suma	Taisomojo biudžeto Nr. 1/2011 projektas	2011 m. biudžetas
200	<i>Investicijos į nekilnojamąjį turtą, pastatų nuoma ir susijusios išlaidos</i>			
2000	Pastatų nuoma ir susijusios išlaidos	1 202 100	-6 000	1 208 100
	<i>200 straipsnis — Iš viso</i>	1 202 100	-6 000	1 208 100
201	<i>Draudimas</i>			
2010	Draudimas	10 500	0	10 500
	<i>201 straipsnis — Iš viso</i>	10 500	0	10 500
202	<i>Vanduo, dujos, elektra ir šildymas</i>			
2020	Vanduo, dujos, elektra ir šildymas	40 000	-3 900	43 900
	<i>202 straipsnis — Iš viso</i>	40 000	-3 900	43 900
203	<i>Valymas ir priežiūra</i>			
2030	Valymas ir priežiūra	181 400	0	181 400
	<i>203 straipsnis — Iš viso</i>	181 400	0	181 400
204	<i>Patalpų įrengimas</i>			
2040	Patalpų įrengimas	26 000	6 000	20 000
	<i>204 straipsnis — Iš viso</i>	26 000	6 000	20 000
205	<i>Pastatų saugumas ir priežiūra</i>			
2050	Pastatų saugumas ir priežiūra	75 000	6 000	69 000
	<i>205 straipsnis — Iš viso</i>	75 000	6 000	69 000
206	<i>Nekilnojamojo turto įsigijimas</i>			
2060	Nekilnojamojo turto įsigijimas	p.m.	0	p.m.
	<i>206 straipsnis — Iš viso</i>	p.m.	0	p.m.
208	<i>Preliminarios nekilnojamojo turto įsigijimo ar statymo išlaidos</i>			

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Pastabos
200	
2000	Šis asignavimas skirtas Vertimo centro užimamų pastatų arba pastatų dalių bei automobilių statymo vietų nuomos išlaidoms padengti. Asignavimai perkelti į 2050 punktą.
201	
2010	Šis asignavimas skirtas Centro užimamų pastatų ar pastatų dalių mokesčiams pagal draudimo polisų įmokas padengti. 2011 m. suma mažesnė dėl apdraustų objektų perklasifikavimo. 2009 m. su T pastatu susijusios išlaidos įtrauktos į 2 0 0 0 punktą.
202	
2020	Šis asignavimas skirtas einamosioms išlaidoms padengti.
203	
2030	Šis asignavimas skirtas valymo (valymo paslaugų, valymo, plovimo, skalbimo ir sausojo valymo priemonių pirkimo ir kt.), įrangos ir techninių įrengimų (liftų, centrinės šildymo sistemos, oro kondicionavimo įrangos ir kt.) priežiūros ir šiukšlių išvežimo išlaidoms padengti. 2009 m. su T pastatu susijusios išlaidos įtrauktos į 2 0 0 0 punktą.
204	
2040	Šis asignavimas skirtas patalpų įrengimo ir remonto išlaidoms padengti. Nedidelį asignavimų padidėjimą lėmė nenumatyti darbai neįgalųjų poreikiams užtikrinti.
205	
2050	Šis asignavimas skirtas įvairioms su pastatų sauga susijusioms išlaidoms padengti, ypač pastatų priežiūros, gesintuvų nuomos ir pildymo, gesinimo įrangos įsigijimo ir priežiūros, gaisrininko-savanorio pareigas vykdančių pareigūnų įrangos keitimo ir privalomų inspekcijų vykdymo. Išlaidos buvo perkeltos iš 2000 punkto.
206	
2060	Šis asignavimas skirtas pastato, kurį numatoma skirti Centro būstinei, galimo pirkimo išlaidoms padengti.
208	

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Eilutė	Nauja suma	Taisomojo biudžeto Nr. 1/2011 projektas	2011 m. biudžetas
2080	Preliminarios nekilnojamojo turto įsigijimo ar statymo išlaidos	12 000	0	12 000
	<i>208 straipsnis — Iš viso</i>	12 000	0	12 000
209	Kitos išlaidos			
2090	Kitos išlaidos	p.m.	0	p.m.
	<i>209 straipsnis — Iš viso</i>	p.m.	0	p.m.
	20 SKYRIUS – IŠ VISO	1 547 000	2 100	1 544 900
21	DUOMENŲ TVARKYMAS			
210	Informacinės technologijos			
2100	Aparatinės ir programinės įrangos pirkimas, tvarkymas, aptarnavimas ir priežiūra	1 130 000	-185 000	1 315 000
	<i>210 straipsnis — Iš viso</i>	1 130 000	-185 000	1 315 000
212				
2120	Programinės įrangos ir sistemų valdymo, diegimo, kūrimo ir priežiūros išorės paslaugos	1 210 000	100 000	1 110 000
	<i>212 straipsnis — Iš viso</i>	1 210 000	100 000	1 110 000
	21 SKYRIUS – IŠ VISO	2 340 000	-85 000	2 425 000
22	KILNOJAMASIS TURTAS IR SUSIJUSIOS IŠLAIDOS			
220	Techniniai įrenginiai ir elektroninė biuro įranga			
2200	Nauji baldai	10 000	0	10 000
2201	Keitimas	p.m.	0	p.m.
2202	Nuoma	1 000	0	1 000
2203	Priežiūra, naudojimas ir remontas	3 000	0	3 000
2204	Biuro įranga	5 000	0	5 000
	<i>220 straipsnis — Iš viso</i>	19 000	0	19 000
221	Baldai			
2210	Nauji baldai	12 000	-8 000	20 000
2211	Keitimas	5 000	0	5 000

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Pastabos
2080	Šis asignavimas skirtas ekspertų nekilnojamojo turto vertinimo ataskaitų išlaidoms padengti: dviejų savaitių konsultacijos, pagrindų sutartyje nustatyta kaina, remiant NHE renovacijos projektą.
209	
2090	Šis asignavimas skirtas kitoms, konkrečiai nenurodytoms einamosioms išlaidoms padengti, pavyzdžiui, administracinėms, išskyrus komunalinių paslaugų (vandens, dujų ir elektros energijos tiekimo), priežiūros, komunalinių mokesčių ir susijusias išlaidas.
21	
210	
2100	Šis asignavimas skirtas kompiuterių programinės įrangos tobulinimo ir programinės įrangos/programinės įrangos paketų priežiūros išlaidoms, įvairioms kompiuteriams sunaudojamų priemonių išlaidoms ir t. t. padengti. Į 2120 punktą perkelta 100 000 EUR, o šiame punkte nurodyta suma sumažėjo 85 000 EUR panaikinus prognozuotas išlaidas (už 2 serverius ir ABAC prieglobą).
212	
2120	Šis asignavimas skirtas išorės valdymo specialistų (operatorių, administratorių, sistemos inžinierių ir kt.) išlaidoms padengti. Išlaidos buvo perkeltos iš 2100 punkto.
22	
220	
2200	Šis asignavimas skirtas dokumentacijos saugojimo, archyvavimo ir korespondencijos tvarkymo įrangos (kopijavimo ir fakso aparatai, skaitytuvai) išlaidoms padengti.
2201	Įranga ir įrenginiai, kuriems skirti šie asignavimai, perkami tik tuo atveju, kai įranga ir įrenginiai, kuriuos jie turi pakeisti, nurašomi pagal nustatytą tvarką.
2202	Šis asignavimas skirtas fakso ar kopijavimo aparatų ir įvairių techninių įrenginių nuomos išlaidoms padengti.
2203	Šis asignavimas skirtas įrangos priežiūros ir remonto išlaidoms padengti.
2204	Šis asignavimas skirtas su elektronine biuro įranga susijusioms nenumatytoms išlaidoms padengti.
221	
2210	Šis asignavimas skirtas baldų pirkimo išlaidoms padengti. 2011 m. taisomojo biudžeto asignavimai sumažėjo pradėjus taikyti išlaidų mažinimo priemones.
2211	Šis asignavimas skirtas baldų keitimo išlaidoms padengti po ergonominio patikrinimo.

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Eilutė	Nauja suma	Taisomojo biudžeto Nr. 1/2011 projektas	2011 m. biudžetas
2212	Priežiūra, naudojimas ir remontas	2 000	0	2 000
	221 straipsnis — Iš viso	19 000	-8 000	27 000
223	Transporto priemonės			
2230	Naujų transporto priemonių pirkimas	p.m.	0	p.m.
2232	Transporto priemonių nuoma	26 400	0	26 400
2233	Transporto priemonių priežiūra, eksploatacija ir remontas	9 300	3 000	6 300
	223 straipsnis — Iš viso	35 700	3 000	32 700
225	Dokumentacijos ir bibliotekos išlaidos			
2250	Bibliotekos fondai, knygų pirkimas	10 000	-2 000	12 000
2251	Speciali bibliotekos, dokumentavimo ar kopijavimo įranga	p.m.	0	p.m.
2252	Laikraščių ir periodinių leidinių prenumerata	9 000	0	9 000
2253	Žodynai vertėjams	2 500	-2 500	5 000
2254	Bibliotekos knygų įrišimo ir priežiūros išlaidos	p.m.	0	p.m.
	225 straipsnis — Iš viso	21 500	-4 500	26 000
	22 SKYRIUS – IŠ VISO	95 200	-9 500	104 700
23	EINAMOSIOS ADMINISTRACINĖS VEIKLOS IŠLAIDOS			
230	Kanceliarinės prekės ir raštinės reikmenys			
2300	Kanceliarinės prekės ir raštinės reikmenys	30 000	-5 000	35 000
	230 straipsnis — Iš viso	30 000	-5 000	35 000
232	Finansinės išlaidos			
2320	Mokesčiai už banko paslaugas	5 500	0	5 500
2321	Valiutos keitimo nuostoliai	p.m.	0	p.m.
	232 straipsnis — Iš viso	5 500	0	5 500
233	Teisinės išlaidos			
2330	Teisinės išlaidos	5 000	-5 000	10 000
	233 straipsnis — Iš viso	5 000	-5 000	10 000

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Pastabos
2212	Šis asignavimas skirtas baldų priežiūros ir remonto išlaidoms padengti.
223	
2230	Šis asignavimas skirtas Centro tarnybinės transporto priemonės pirkimo išlaidoms padengti.
2232	Šis asignavimas skirtas tarnybinės transporto priemonės ilgalaikės nuomos sutarties, taip pat galimos transporto priemonių nuomos, kai atsiranda nenumatytas jų poreikis, išlaidoms padengti.
2233	Šis asignavimas skirtas transporto priemonių priežiūros ir eksploatacijos išlaidoms bei su viešojo transporto naudojimu susijusioms išlaidoms padengti. Išlaidos perkeltos iš 2359 punkto.
225	
2250	Šis asignavimas skirtas knygų, dokumentų ir kitų leidinių pirkimo išlaidoms padengti. Asignavimai panaikinti dėl mažesnių poreikių nei planuota iš pradžių.
2251	Šis asignavimas skirtas specialios bibliotekos įrangos išlaidoms padengti.
2252	Šis asignavimas skirtas Centrai reikalingų laikraščių ir periodinių leidinių abonementų įsigijimo išlaidoms padengti.
2253	Šis asignavimas skirtas žodynų pirkimo išlaidoms padengti. Asignavimai panaikinti dėl mažesnių poreikių nei planuota iš pradžių.
2254	Šis asignavimas skirtas knygų ir periodinių leidinių įrišimo į viršelius ir priežiūros išlaidoms padengti.
23	
230	
2300	Šis asignavimas skirtas popieriaus ir raštinės reikmenų pirkimo išlaidoms padengti. Asignavimai panaikinti dėl mažesnių poreikių nei planuota iš pradžių.
232	
2320	Šis asignavimas skirtas mokesčių už banko paslaugas ir mokesčių už prisijungimą prie tarpbankinio telekomunikacijų tinklo išlaidoms padengti.
2321	Šis asignavimas skirtas Centro patiriams valiutos keitimo nuostoliams padengti, kai šių nuostolių negalima kompensuoti pelnu iš valiutos keitimo.
233	
2330	Šis asignavimas skirtas preliminaroms teisinėms išlaidoms ir teisininkų arba kitų ekspertų paslaugų išlaidoms padengti. Asignavimai panaikinti dėl mažesnių poreikių nei planuota iš pradžių.

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Eilutė	Nauja suma	Taisomojo biudžeto Nr. 1/2011 projektas	2011 m. biudžetas
234	Žalos atlyginimas			
2340	Žalos atlyginimas	p.m.	0	p.m.
	<i>234 straipsnis — Iš viso</i>	p.m.	0	p.m.
235	Kitos veiklos išlaidos			
2350	Kitos draudimo išlaidos	10 000	0	10 000
2352	Kitos vidaus susirinkimų išlaidos	1 500	0	1 500
2353	Skyrių perkraustymas	10 000	-2 000	12 000
2359	Kitos išlaidos	900	-3 000	3 900
	<i>235 straipsnis — Iš viso</i>	22 400	-5 000	27 400
239	Tarpinstitucinės paslaugos			
2390	Komisijos suteiktos vertimo raštu paslaugos	p.m.	0	p.m.
2391	Vertimas žodžiu	p.m.	0	p.m.
2392	Komisijos suteiktos administracinės paslaugos	140 200	0	140 200
2393	Leidiniai	27 000	-8 000	35 000
2394	Sklaida	5 000	0	5 000
	<i>239 straipsnis — Iš viso</i>	172 200	-8 000	180 200
	23 SKYRIUS – IŠ VISO	235 100	-23 000	258 100
24	PAŠTAS IR TELEKOMUNIKACIJOS			
240	Paštas			
2400	Pašto rinkliavos ir korespondencijos pristatymo mokesčiai	49 300	0	49 300
	<i>240 straipsnis — Iš viso</i>	49 300	0	49 300
241	Telekomunikacijos			
2410	Telefono, telegrafo, telekso, radijo, televizijos abonementai ir mokesčiai	285 000	0	285 000
	<i>241 straipsnis — Iš viso</i>	285 000	0	285 000

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Pastabos
234	
2340	Šis asignavimas skirtas žalos atlyginimo ir Centrai iškeltų (civilinės atsakomybės) ieškinių tvarkymo išlaidoms padengti.
235	
2350	Šis asignavimas skirtas daugialypės rizikos draudimo, civilinės atsakomybės draudimo, draudimo nuo vagysčių ir apskaitininkų bei avansinių lėšų administratorių atsakomybės draudimo išlaidoms padengti.
2352	Šis asignavimas skirtas organizacijos vidaus susirinkimų išlaidoms padengti.
2353	Šis asignavimas skirtas perkraustymo tarp pastatų išlaidoms padengti. Asignavimai panaikinti dėl mažesnių poreikių nei planuota iš pradžių.
2359	Šis asignavimas skirtas kitoms konkrečiai nurodytoms einamosioms išlaidoms padengti. Išlaidos perkeltos į 2233 punktą.
239	
2390	Šis asignavimas skirtas Komisijos suteiktų vertimo raštu, taip pat teksto surinkimo, paslaugų išlaidoms padengti.
2391	Šis asignavimas skirtas vertimo žodžiu paslaugų, ypač tų, kurias suteikė Bendrijos institucijos, išlaidoms padengti. 2009 m. valdybos posėdžių vertimo žodžiu išlaidos buvo įrašytos į šį punktą.
2392	Tarybos Reglamento (EB) Nr. 2965/94, įsteigiančio Europos Sąjungos įstaigų vertimo centrą, 12 straipsnis. Šis asignavimas skirtas administracinių paslaugų, kurias Vertimo centrui suteikė Komisija, išlaidoms padengti.
2393	Šis asignavimas skirtas Centro biudžeto paskelbimo ir kitos informacinės veiklos išlaidoms padengti. Išlaidos perkeltos į 2700 punktą.
2394	Šis asignavimas skirtas informacijos sklaidos, būtent reklamos ir rinkodaros (katalogų, lankstinukų, reklaminių leidinių, rinkos tyrimų ir pan.), taip pat visuomenės ir klientų informavimo bei pagalbinės veiklos išlaidoms padengti.
24	
240	
2400	Šis asignavimas skirtas pašto rinkliavų ir korespondencijos pristatymo, taip pat pašto siuntų siuntimo išlaidoms padengti. Ši suma padidėjo, kadangi vis daugiau naudojama registruotų arba skubių siuntų tarnybų paslaugomis (DHL).
241	
2410	Šis asignavimas skirtas telefono, fakso, telekonferencijų ir duomenų perdavimo abonementinių ir komunikacijos mokesčių, taip pat mokesčių, susijusių su telekomunikacijų įranga, išlaidoms padengti.

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Eilutė	Nauja suma	Taisomojo biudžeto Nr. 1/2011 projektas	2011 m. biudžetas
	24 SKYRIUS – IŠ VISO	334 300	0	334 300
25	SUSITIKIMŲ IŠLAIDOS			
250	Oficialių ir kitų susitikimų išlaidos			
2500	Bendri susitikimai	10 000		10 000
	250 straipsnis — Iš viso	10 000	0	10 000
255	Įvairios konferencijų, kongresų ir susitikimų organizavimo bei dalyvavimo juose išlaidos			
2550	Įvairios konferencijų, kongresų ir susitikimų organizavimo bei dalyvavimo juose išlaidos	5 000		5 000
	255 straipsnis — Iš viso	5 000	0	5 000
	25 SKYRIUS – IŠ VISO	15 000	0	15 000
26	CENTRO VALDYMO ORGANAS			
260	Oficialių ir kitų susitikimų išlaidos			
2600	Valdybos posėdžiai	25 000	0	25 000
	260 straipsnis — Iš viso	25 000	0	25 000
261	Valdybos posėdžių organizavimas			
2610	Valdybos posėdžių organizavimas	12 000	-8 000	20 000
	261 straipsnis — Iš viso	12 000	-8 000	20 000
265	Vertimas žodžiu			
2650	Vertimas žodžiu	75 000	0	75 000
	265 straipsnis — Iš viso	75 000	0	75 000
	26 SKYRIUS – IŠ VISO	112 000	-8 000	120 000
27	INFORMACIJA: RINKIMAS, ARCHYVAVIMAS, RENGIMAS IR SKLAIDA			
270	Riboto pobūdžio konsultacijos, tyrimai ir apklausa			

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Pastabos
25	
250	
2500	Šis asignavimas skirtas kelionės, komandiruočių pinigų ir kitoms nenumatytoms išlaidoms, kurias patiria ekspertai, svečiai ir institucijų komitetų nariai, pakviesti dalyvauti posėdžiuose, komitetų susitikimuose, darbo grupių veikloje ir seminaruose, padengti. Šis asignavimas taip pat skirtas kitaip nedengiamoms susitikimų organizavimo išlaidoms padengti.
255	
2550	Šis asignavimas skirtas įvairioms konferencijų, kongresų ir susitikimų organizavimo bei dalyvavimo juose išlaidoms padengti.
260	
2600	Asignavimai valdybos narių kelionės ir komandiruočių pinigų išlaidoms padengti.
261	
2610	Šis asignavimas skirtas valdybos posėdžių išlaidoms padengti. Išlaidos perkeltos į 2700 punktą.
265	
2650	Šis asignavimas skirtas valdybos posėdžiuose Bendrijos institucijų suteiktų vertimo žodžiu paslaugų išlaidoms padengti. 2009 m. šios išlaidos buvo įrašytos į 2391 punktą.
27	
270	

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Eilutė	Nauja suma	Taisomojo biudžeto Nr. 1/2011 projektas	2011 m. biudžetas
2700	Riboto pobūdžio konsultacijos, tyrimai ir apklausos	26 000	16 000	10 000
	270 straipsnis — Iš viso	26 000	16 000	10 000
	27 SKYRIUS – IŠ VISO	26 000	16 000	10 000
	2 antraštinė dalis — Iš viso	4 704 600	-107 400	4 812 000
3	VEIKLOS IŠLAIDOS			
30	IŠORĖS VERTIMO RAŠTU PASLAUGOS			
300	<i>Išorės vertimo raštu paslaugos</i>			
3000	Išorės vertimo raštu paslaugos	12 997 700	-1 500 000	14 497 700
	300 straipsnis — Iš viso	12 997 700	-1 500 000	14 497 700
	30 SKYRIUS – IŠ VISO	12 997 700	-1 500 000	14 497 700
31	SU INSTITUCIJŲ BENDRADARBIAVIMU SUSIJUSIOS IŠLAIDOS			
310	<i>Su institucijų bendradarbiavimu susijusios išlaidos</i>			
3100	Institucijų bendradarbiavimas kalbų srityje	705 000	0	705 000
	310 straipsnis — Iš viso	705 000	0	705 000
	31 SKYRIUS – IŠ VISO	705 000	0	705 000
	3 antraštinė dalis — Iš viso	13 702 700	-1 500 000	15 202 700
10	REZERVINĖS LĖŠOS			
100	LAIKINIEJI ASIGNAVIMAI			
1000	<i>Laikinieji asignavimai</i>			
10000	Darbdavio įmokų į Bendrijos pensijų sistemą rezervas	p.m.	0	p.m.
10001	Rezervas nekilnojamajam turtui įsigyti	p.m.	0	p.m.
10002	Rezervas nenumatytoms išlaidoms	p.m.	0	p.m.
10003	Rezervas kainų stabilumui užtikrinti.	3 134 000	3 134 000	

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Pastabos
2700	Šis asignavimas skirtas kvalifikuotų ekspertų suteiktų administracinio pobūdžio konsultacijų, tyrimų ir apklausų, būtent vertinimo ataskaitų, išlaidoms ir išorės konsultantų suteiktų paslaugų išlaidoms padengti. Išlaidos perkeltos iš 2393 ir 2610 punktų.
3	
30	
300	
3000	Šis asignavimas skirtas perkamų vertimo raštu, teksto surinkimo ir duomenų įvedimo paslaugų išlaidoms padengti. Suma sumažinta peržiūrėjus projektus ir atsižvelgiant į prognozuojamas mažesnes pajamas.
31	
310	
3100	Šis asignavimas skirtas veiklos, kurios imtis nusprendžia Institucijų vertimo raštu ir žodžiu komitetas (ICTI), siekdamas skatinti institucijų bendradarbiavimą kalbų srityje, išlaidoms padengti. 2009 m. su IATE susijusio personalo ir įrangos išlaidos buvo įrašytos į šį punktą.
10	
100	
1000	
10000	Rezervas sudarytas kaip laikinas asignavimas, skirtas darbdavio įmokoms į Bendrijos pensijų sistemą mokėti. Šis asignavimas yra laikinas ir negali būti naudojamas, neperkėlus jo į 1 1 3 4 punktą, kaip nustatyta Centro finansiniame reglamente. 2011 m. numatoma mokėti 2011 m. įmoką, todėl asignavimas įrašytas į 1 1 3 4 punktą.
10001	
10002	
10003	Pasiūlymas iš 2010 m. perteklinių lėšų sukurti du specialiuosius rezervo fondus pateiktas svarstyti valdybai 2011 m. birželio 14 d., pastabos numeris: GD/cs/cl-057/2011.

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Eilutė	Nauja suma	Taisomojo biudžeto Nr. 1/2011 projektas	2011 m. biudžetas
10004	Rezervas nuolatiniam išankstiniam finansavimui	p.m.	0	p.m.
10005	Ginčijamo darbo užmokesčio didinimo rezervas	p.m.	0	p.m.
10006	Neplanuotų investicijų rezervas	4 325 700	4 325 700	p.m.
	<i>1000 straipsnis — Iš viso</i>	7 459 700	7 459 700	p.m.
	100 SKYRIUS – IŠ VISO	7 459 700	7 459 700	p.m.
	10 antraštinė dalis — Iš viso	7 459 700	7 459 700	p.m.
	IŠ VISO	51 299 100	4 342 300	46 956 800

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Pastabos
10004	Šis rezervas skirtas nuolatiniam išankstiniam finansavimui, numatytam Centro finansinio reglamento 59a straipsnyje. Finansinio reglamento įgyvendinimo taisyklių 58 straipsnio 2 dalyje nustatyta, kad šio rezervo suma negali būti mažesnė nei 4/12 finansinių metų asignavimų.
10005	
10006	Pasiūlymas iš 2010 m. perteklinių lėšų sukurti du specialiuosius rezervo fondus pateiktas svarstyti valdybai 2011 m. birželio 14 d., pastabos numeris: GD/cs/cl-057/2011.

I PRIEDAS. VERTIMO CENTRO ETATŲ PLANAS

Pareigų grupė ir lygis	2010 m. biudžetas				2011 m. biudžetas	
	2009 12 31 užimtos pareigybės		Patvirtinta taisomajame biudžete		Patvirtinta biudžete	
	Nuolatinės pareigybės	Laikinosios pareigybės	Nuolatinės pareigybės	Laikinosios pareigybės	Nuolatinės pareigybės	Laikinosios pareigybės
AD 16	0	0	0	0		
AD 15	0	0	0	1	0	1
AD 14	1	1	1	0	1	0
AD 13	0	0	0	2	1	1
AD 12	1	3	8	5	6	5
AD 11	7	8	10	12	8	9
AD 10	13	7	10	7	10	4
AD 9	3	11	3	11	4	10
AD 8	3	6	1	6	2	9
AD 7	2	10	8	16	9	20
AD 6	1	31	3	20	3	19
AD 5	0	15	1	13	1	15
IŠ VISO AD	31	92	45	93	45	93
AST 11	0	0	0	0	0	0
AST 10	0	0	0	0	0	0
AST 9	0	1	0	1	0	1
AST 8	2	0	4	1	5	0
AST 7	3	3	2	4	1	4
AST 6	4	4	4	5	4	4
AST 5	2	4	0	6	0	5
AST 4	1	9	5	12	4	17
AST 3	1	21	4	20	4	21
AST 2	0	9	0	12	0	11
AST 1	0	15	0	7	0	6
IŠ VISO AST	13	66	19	68	18	69
IŠ VISO	44	158	64	161	63	162
IŠ VISO DARBUOTOJŲ	202	202	225	225	225	225